



Raport de Evaluare Externă (REE) pentru programe de studii universitare de licență (AC/MAC)

Instituția de învățământ superior / Organizația furnizoare de educație:	Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca
Facultatea:	Facultatea de Științe tehnice și umaniste din Târgu Mureș
Domeniul de licență:	Limbi moderne aplicate
Programul de studii universitare de licență:	Traducere și interpretare (engleză; germană)
Forma de învățământ:	IF
Limba de predare:	maghiară, română, engleză/germană
Locația geografică:	Târgu Mureș
Durata studiilor:	3 ani
Numărul de credite:	180
Obiectivul evaluării externe	Menținerea acreditării



Componența Comisiei de evaluare ARACIS

Nr. crt.	I. Numele și prenumele	Calitatea	Semnătura
1.	GHEORGHE DANA MIHAELA	Coordonator comisie	
2.	TUCAN DUMITRU	Expert evaluator	
3.	BURDUSEL EVA-NICOLETA	Expert evaluator	
4.	CATANĂ ANDREI-MĂDĂLIN	Student evaluator	

I. Introducere

Prezentul raport de evaluare externă a fost redactat în cadrul procedurii de evaluare periodică pentru menținerea acreditării programului de studii universitare de licență *Traducere și interpretare* (engleză; germană), domeniul Limbi moderne aplicate, organizat de Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste din Târgu Mureș, forma de învățământ cu frecvență. Evaluarea s-a desfășurat în zilele de 25-26 iunie 2026 și a urmărit aprecierea gradului de îndeplinire a standardelor și indicatorilor de performanță prevăzuți de metodologia ARACIS, pe baza raportului de evaluare internă, a anexelor puse la dispoziție de instituție, a documentelor publice și a discuțiilor purtate în cadrul vizitei de evaluare.

Comisia de evaluare ARACIS a fost alcătuită din prof. univ. dr. Dana-Mihaela Gheorghe (Universitatea „Transilvania” din Brașov), prof. univ. dr. Dumitru Tucan (Universitatea de Vest din Timișoara), conf. univ. dr. Eva-Nicoleta Burdușel (Universitatea „Lucian Blaga” din Sibiu și studentul Andrei-Mădălin Catană (Universitatea din București). Activitatea comisiei a avut în vedere atât verificarea conformității documentare, cât și analiza funcționării efective a programului de studii în cadrul componentei organizatorice evaluate.

Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca este o instituție de învățământ superior particulară acreditată, înființată de Fundația Sapientia în anul 2001 și acreditată instituțional prin Legea nr. 58/2012. Instituția funcționează ca persoană juridică de drept privat și de utilitate publică, integrată în sistemul național de învățământ superior, în baza autonomiei universitare și a Cartei universitare. Misiunea asumată de universitate este de educație și cercetare, cu accent pe continuarea tradițiilor învățământului superior în limba maghiară din Transilvania, pe dezvoltarea cercetării științifice și pe exercitarea unei funcții civice și culturale în comunitatea regională.

Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste din Târgu Mureș, înființată în 2001, își desfășoară activitatea în campusul din Corunca, Calea Sighișoarei nr. 2, județul Mureș. Facultatea gestionează 11 programe de licență și 4 programe de masterat, grupate în domenii fundamentale distincte, și are în structura sa șase departamente, dintre care Departamentul de Lingvistică Aplicată, care coordonează programul evaluat. În anul universitar 2025-2026, facultatea avea 931 de studenți, dintre care 819 la licență și 112 la masterat, precum și 91 de cadre didactice titulare cu normă de bază, 12 cadre didactice angajate pe durată determinată și 39 de cadre asociate.

Programul de studii *Traducere și interpretare* (engleză; germană) funcționează în cadrul Departamentului de Lingvistică Aplicată și a fost înființat începând cu anul universitar 2008-2009, în baza Hotărârii Senatului nr. 723/12.09.2008 și a avizului favorabil ARACIS. Ultima evaluare externă a programului a avut loc în 2021, când a fost propusă menținerea acreditării. Programul funcționează în prezent în baza Hotărârii Guvernului nr. 645/2025, cu o capacitate de școlarizare de 50 de studenți în anul I, are durata de 3 ani și este organizat pe baza a 180 de credite ECTS. Programul formează specialiști în traducere și interpretare profesională, cu accent pe competențe lingvistice, competențe de traducere și interpretare, utilizarea tehnologiilor specifice domeniului și adaptarea absolvenților la transformările pieței muncii și la mediul profesional actual.

II. Metode utilizate

Comisia a analizat conformitatea programului cu standardele ARACIS aplicabile domeniului Limbi moderne aplicate și a urmărit corelarea dintre misiunea programului, curriculum, resursele umane, baza materială, rezultatele învățării, mecanismele de asigurare a calității și cerințele pieței muncii. Au fost avute în vedere atât informațiile furnizate în documentele de autoevaluare, cât și clarificările obținute în cadrul activităților de evaluare.

Vizita la fața locului a vizat spațiile în care se desfășoară activitățile programului: săli de curs și seminar, laboratoare, spații administrative, biblioteca facultății, spații pentru studenți și infrastructura specifică programului de *Traducere și interpretare*, inclusiv dotările pentru traducere, subtitrare și interpretare simultană. Au fost purtate discuții cu reprezentanți ai conducerii universității și facultății, cu responsabili

programului, cu cadre didactice, studenți, absolvenți, angajatori/parteneri de practică și reprezentanți ai structurilor de asigurare a calității.

Metodele utilizate au inclus analiza documentelor, verificarea informațiilor prin raportare la anexele depuse și la informațiile publice, discuții/interviuri cu părțile interesate, observarea directă a spațiilor și dotărilor, analiza indicatorilor cantitativi și calitativi și triangularea informațiilor obținute din documente, interviuri și vizita în campus.

III. Aprecierea gradului de îndeplinire a standardelor și indicatorilor de performanță

DOMENIUL A. Capacitatea instituțională

Criteriul A.1. Structurile și procesele instituționale de tip managerial și administrativ, care implică studenții și alte părți interesate

Standardul S.A.1.1. Componente organizatorice și procese instituționale

IÎS are în structură componente organizatorice care funcționează pe bază de competențe, atribuții, procese și proceduri de aplicare adecvate, prin care se asigură un sistem de management eficace.

Indicatorul I.P.A.1.1.1	Pentru desfășurarea programului/domeniului de studii universitare, IÎS dispune de componente organizatorice și un sistem de management adecvate, a căror funcționare se bazează pe metodologii, regulamente și proceduri revizuite periodic, în condițiile legii.
--------------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Universitatea dispune de o structură reglementată prin [Carta Universitară](#) și [Regulamentul intern de funcționare](#). Procesul decizional este asigurat de Senatul universitar (75% personal academic, 25% studenți) și de Consiliul de administrație. La nivelul facultății din Târgu Mureș, conducerea este asigurată de Consiliul facultății (30 membri), iar programul este gestionat de Departamentul de Lingvistică Aplicată.

✓ **Analiza situației de fapt**

Structurile de conducere și mecanismele de management sunt adecvate organizării și desfășurării programului de studii. Documentele normative sunt publice și sunt corelate cu legislația în vigoare. Reprezentarea studenților în Senat și în Consiliul facultății este asigurată potrivit prevederilor legale, iar existența comisiilor de specialitate sprijină funcționarea coerentă a proceselor academice și administrative. Din documentele analizate rezultă că organizarea instituțională permite luarea deciziilor în mod participativ și asigură un cadru funcțional pentru derularea programului evaluat.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit.

Standardul S.A.1.2. Implicarea părților interesate

IÎS demonstrează că implică părțile interesate relevante în elaborarea metodelor și regulamentelor, precum și a procedurilor de aplicare.

Indicatorul I.P.A.1.2.1	Opiniile membrilor facultății și departamentului, respectiv filialei sau extensiei ¹ și ale altor părți interesate sunt avute în vedere în procesul de adoptare și revizuire a metodelor și regulamentelor și a procedurilor de aplicare.
--------------------------------	--

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Universitatea și facultatea consultă membrii comunității academice în procesul de adoptare și revizuire a metodologiilor, regulamentelor și procedurilor de aplicare. Regulamentele și metodologiile sunt elaborate în colaborare cu structurile și comisiile instituționale relevante, iar la nivelul facultății sunt avute în vedere necesitățile departamentelor. Studenții sunt implicați prin reprezentarea în Consiliul facultății și în mai multe comisii, inclusiv în Comisia pentru asigurarea calității, Comisia de burse, Comisia de mobilități, Comisia de alegeri și Comisia cercurilor științifice studențești. La nivelul Departamentului de Lingvistică Aplicată, aspectele relevante pentru program, inclusiv diversificarea practicii de specialitate și revizuirea unor metodologii de evaluare a activității științifice studențești, sunt discutate în Consiliul și Adunarea departamentului.

✓ **Analiza situației de fapt**

Implicarea membrilor comunității academice și a studenților în procesele de adoptare și revizuire a documentelor interne este demonstrată prin structurile existente și prin exemplele prezentate în raportul de evaluare internă și în discuțiile din timpul vizitei. Consultarea părților interesate se realizează atât la nivel instituțional, cât și la nivelul facultății și al departamentului.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit.

Criteriul A.2. Baza materială și optimizarea utilizării acesteia

Standardul S.A.2.1. Baza materială

ÎS dispune de bunuri imobile și mobile adecvate pentru desfășurarea programului/domeniului de studii universitare.

**Indicatorul
I.P.A.2.1.1**

ÎS deține, în condițiile legii, spații dedicate proceselor de învățământ, de cercetare și administrative corespunzătoare, precum și pentru servicii destinate studenților, studenților doctoranzi și cursanților, prin care se asigură un mediu favorabil pentru viață și studiu, inclusiv pentru cei cu dizabilități. Sunt de asemenea asigurate spații optime pentru desfășurarea activităților personalului. Acestea sunt dotate în mod adecvat.

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste din Târgu Mureș își desfășoară activitatea în campusul din Corunca (de cca 27 ha). Campusul cuprinde spații de învățământ, laboratoare, birouri, bibliotecă, cămin, cantină și alte spații pentru studenți. Facultatea dispune de 11 săli de curs, 10 săli de seminar și 66 de laboratoare, de cămin studențesc cu 280 de locuri, camere de oaspeți cu 22 de locuri, cantină cu 200 de locuri, bufet, teren de sport și bază didactică experimentală. Pentru programul *Traducere și interpretare* există dotări specifice: laborator mobil de traducere și subtitrare, cu programe și licențe dedicate domeniului, inclusiv SDL Trados și memoQ, precum și un sistem mobil de traducere simultană. Sălile sunt dotate cu echipamente adecvate, iar biblioteca pune la dispoziție fond de carte, periodice, baze de date internaționale și spații de studiu. Accesul persoanelor cu dizabilități este facilitat prin rampe și lifturi.

✓ **Analiza situației de fapt**

În urma vizitării bazei materiale, comisia constată că aceasta este adecvată pentru desfășurarea activităților didactice, aplicative și de cercetare aferente programului evaluat. Dotările generale ale facultății, infrastructura IT, biblioteca și echipamentele specifice traducerii și interpretării susțin realizarea obiectivelor programului și dobândirea competențelor profesionale vizate. Spațiile sunt dimensionate corespunzător, iar accesibilitatea pentru persoanele cu dizabilități este avută în vedere. În raport cu specificul programului, existența unor instrumente specializate pentru traducere, subtitrare și interpretare simultană reprezintă un element relevant pentru calitatea pregătirii studenților.

✓ Aspecte care constituie exemple de bună practică

Asigurarea accesibilității depline pentru persoanele cu dizabilități (rampe, lifturi) în toate corpurile de clădire.

✓ Recomandări: Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit.

Standardul S.A.2.2. Gestionarea bazei materiale

Componentele organizatorice administrează optim și sustenabil bunurile imobile și mobile pe care le utilizează pentru programul/domeniul de studii universitare evaluat.

Indicatorul I.P.A.2.2.1	Bunurile imobile și mobile sunt întreținute adecvat, astfel încât să fie asigurate condiții optime de studiu, cercetare și viață, precum și de muncă.
------------------------------------	---

✓ Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date

Administrarea bunurilor se realizează prin Direcția economică și un serviciu administrativ dedicat. Facultatea dispune de personal propriu pentru întreținere, curățenie și suport tehnic, inclusiv lăcătuș mecanic de întreținere, electrician, inginer mecanic și personal pentru curățenie. Activitățile de verificare, reparații curente, igienizare, întreținerea instalațiilor, mobilierului și echipamentelor sunt organizate la nivel administrativ, iar pentru anumite servicii se colaborează cu firme externe. Lucrările de întreținere și dezvoltare sunt incluse în rapoartele de realizare a planului operațional al decanului.

✓ Analiza situației de fapt

Din documentele analizate și din observațiile comisiei la fața locului se constată că bunurile imobile și mobile sunt administrate într-un cadru organizat, cu atribuții definite și cu personal adecvat. Există preocupare pentru dezvoltarea continuă a echipamentelor și pentru adaptarea bazei materiale la nevoile studenților și la progresul tehnologic.

✓ Aspecte care constituie exemple de bună practică

✓ Recomandări: Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit.

Criteriul A.3. Resurse umane adecvate și proceduri transparente de recrutare a personalului, elaborate în condițiile legii**Standardul S.A.3.1. Resurse umane**

IÎS dispune de resursele umane necesare pentru organizarea și desfășurarea programului/domeniului de studii universitare evaluat.

Indicatorul I.P.A.3.1.1	Resursele umane ale componentei organizatorice sunt adecvate pentru desfășurarea activităților aferente programului/domeniului de studii universitare evaluat. Personalul didactic deține calificările și competențele profesionale necesare pentru a preda disciplinele care îi revin în statul de funcții.
------------------------------------	--

✓ Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date

Programul Traducere și interpretare este susținut de cadre didactice din Departamentul de Lingvistică Aplicată și de cadre titulare din alte departamente ale facultății, precum și din alte facultăți ale Universității „Sapientia”. În anul universitar 2025-2026, disciplinele obligatorii, opționale și facultative sunt acoperite de 19 cadre didactice. Statul de funcții al departamentului are 14,6 posturi aferente programului evaluat. În semestrul I, 87,43% din orele convenționale sunt acoperite de cadre didactice titularizate în învățământul superior, iar în semestrul al II-lea 94,8%. Din totalul posturilor, 59,29% sunt acoperite de profesori și conferențieri universitari. Cadrele didactice au pregătire și activitate științifică în domeniul disciplinelor

predate, iar materialele didactice elaborate sunt actualizate periodic. Programul beneficiază și de personal auxiliar adecvat, inclusiv de un secretar și un tehnician de laborator.

✓ **Analiza situației de fapt**

Resursele umane sunt adecvate pentru desfășurarea programului. Ponderea ridicată a disciplinelor predate de cadrele titulare, nivelul de calificare al personalului didactic și corelarea activității științifice cu disciplinele predate susțin calitatea procesului educațional. Existența unor cadre didactice cu experiență profesională și academică relevantă contribuie la îndeplinirea obiectivelor programului.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

✓ **Recomandări:**

Pentru dezvoltarea pe termen lung a programului, se recomandă atragerea și stabilizarea tinerelor cadre didactice, precum și creșterea vizibilității internaționale a corpului profesoral.

Indicatorul este: îndeplinit.

Indicatorul I.P.A.3.1.2	IÎS asigură dezvoltarea profesională și personală a personalului.
------------------------------------	--

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Universitatea utilizează planul individual de dezvoltare academică drept instrument de planificare și monitorizare a carierei cadrelor didactice. Acesta vizează stabilirea ținutelor de dezvoltare, repartizarea activităților didactice și de cercetare, evaluarea activității profesionale și corelarea activităților individuale cu strategia departamentului. Instituția organizează concursuri de sprijinire a cercetării și a participării la conferințe internaționale și acordă un spor de excelență pentru rezultate științifice și didactice. La nivelul facultății funcționează un sistem de remunerare diferențiată pentru performanțe academice, iar cadrele didactice sunt sprijinite să participe la mobilități Erasmus+. Editura Scientia oferă sprijin pentru publicarea lucrărilor de specialitate, a cursurilor și a materialelor didactice.

✓ **Analiza situației de fapt**

Instituția dispune de mecanisme clare pentru dezvoltarea profesională și personală a personalului didactic. Planul individual de dezvoltare academică, stimulentele pentru performanță, sprijinul pentru mobilități și suportul editorial contribuie la consolidarea carierei academice și la creșterea calității procesului educațional. Din discuțiile cu reprezentanții instituției a reieșit că există o constantă preocupare pentru diversificarea sprijinului acordat cadrelor aflate la început de carieră și pentru consolidarea formării în domeniul pedagogiei universitare și al utilizării tehnologiilor educaționale.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Sistemul de stimulare a performanței prin spor de excelență și remunerare diferențiată, corelat cu planurile individuale de dezvoltare.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit.

Standardul S.A.3.2. Proceduri de recrutare	
Procedurile de recrutare pentru personalul didactic respectă prevederile legale.	

Indicatorul I.P.A.3.2.1	Procedurile de recrutare sunt în concordanță cu prevederile legale, stabilite și derulate în mod transparent.
------------------------------------	--

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Recrutarea personalului didactic se realizează în baza [Regulamentului de concurs pentru ocuparea posturilor didactice](#), care stabilește condițiile de ocupare a posturilor, etapele concursului și standardele

minime instituționale pentru fiecare funcție didactică. Promovarea în cariera didactică este reglementată prin [Regulamentul examenului pentru promovarea în cariera didactică](#). Posturile didactice, informațiile privind concursurile și rezultatele acestora sunt publicate pe [site-ul](#) Universității „Sapientia”. Procesul de recrutare este derulat în concordanță cu prevederile legale, cu principiile transparenței și echității și cu cerințele profesionale stabilite la nivel instituțional.

✓ **Analiza situației de fapt**

Procedurile de recrutare sunt reglementate și transparente. Existența unui cadru normativ actualizat, publicarea informațiilor referitoare la concursuri și stabilirea unor standarde instituționale permit selecția personalului didactic în condiții de conformitate legală și de competitivitate academică. Procedurile asigură premisele ocupării posturilor cu personal calificat, în acord cu nevoile programului.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit.

Criteiul A.4.Digitalizarea proceselor de educație

Standardul S.A.4.1. Transformarea digitală

Procesul de transformare digitală la nivelul componentei organizatorice are în vedere simplificarea administrativă și creșterea calității serviciilor oferite membrilor comunității proprii și terților.

Indicatorul I.P.A.4.1.1	Componenta organizatorică utilizează instrumente informatice în cadrul procedurilor proprii în vederea îmbunătățirii accesului și asigurării de servicii de calitate pentru membrii comunității proprii și beneficiarii indirecti ai educației.
--------------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Instituția utilizează sistemul [Neptun](#) pentru gestiunea școlară, KPIOR pentru cercetare și platforme de tip Google Workspace pentru cursuri online. Prin proiecte PNRR, se implementează platforma JobRouter pentru digitalizarea fluxurilor administrative și se modernizează sistemul de bibliotecă QULTO.

✓ **Analiza situației de fapt**

Instituția utilizează instrumente informatice relevante pentru îmbunătățirea calității serviciilor oferite membrilor comunității academice și beneficiarilor externi. Digitalizarea acoperă principalele fluxuri academice și administrative, iar proiectele [PNRR](#) contribuie la modernizarea infrastructurii și la dezvoltarea unui campus digital. În raport cu specificul programului Traducere și interpretare, dotările și platformele digitale susțin formarea competențelor profesionale actuale.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Integrarea mai multor platforme digitale instituționale, dezvoltarea unei platforme dedicate conferințelor științifice studentești și dotarea programului cu infrastructură tehnologică specifică traducerii și interpretării.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit.

IV. DOMENIUL B. Eficacitatea educațională

Criteriul B.1.Conținutul și relevanța programelor de studii

Standardul S.B.1.1. Conținutul programului/programelor de studii

Programul de studii are la bază un curriculum prin care se urmărește obținerea de către studenți a rezultatelor așteptate ale învățării

Indicatorul I.P.B.1.1.1	Programul de studii universitare este dezvoltat și structurat în raport cu rezultatele așteptate ale învățării și este organizat în baza creditelor de studii transferabile. Acesta cuprinde totalitatea experiențelor de învățare, predare, instruire practică, cercetare și evaluare care împreună conduc la o calificare universitară.
-------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Programul de studii *Traducere și interpretare* în domeniul de studii Limbi moderne aplicate a fost proiectat pe baza standardelor de calitate specifice ARACIS, iar planul de învățământ este structurat în discipline obligatorii, opționale și facultative, având în vedere (cunoștințe, aptitudini, responsabilitate și autonomie).

✓ **Analiza situației de fapt**

Planul de învățământ conține misiunea specializării, obiectivele/rezultatele de formare, competențe/rezultate ale învățării, structura săptămânală a anului universitar și numărul orelor pe săptămână, asigurarea flexibilizării instruirii, condiționările și condițiile de desfășurare a practicii de specialitate.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Corelarea rezultatelor învățării cu disciplinele din planul de învățământ, pentru asigurarea unei bune integrări a absolvenților pe piața muncii, aliniată cu calificarea universitară. Redimensionarea grupelor de seminar și de curs practic și introducerea verificării pe parcurs, pentru a înlocui o parte dintre colocvii sau examene.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Standardul S.B.1.2. Relevanța programului de studii

Programul de studii răspunde nevoilor de dezvoltare profesională și personală ale absolvenților, precum și a celor social-economice și sunt organizate în condiții menite să asigure încrederea beneficiarilor

Indicatorul I.P.B.1.2.1	Programul de studii funcționează în condițiile actului de autorizare, respectiv de acreditare, vizând realizarea idealului educațional al învățământului superior conform legii
-------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Programul de studii *Traducere și interpretare* a fost înființat în 2008, în baza Hotărârii Senatului nr. 723/12.09.2008 și pe baza avizului favorabil al ARACIS din anul 2021, în urma căruia s-a decis menținerea acreditării, a capacității de școlarizare și schimbarea denumirii în *Traducere și interpretare* (engleză; germană) (în limba maghiară). Avizul Consiliului ARACIS a fost validat în ședința din data de 29.04.2021.

✓ **Analiza situației de fapt**

Se constată o dezvoltare instituțională și a resurselor umane de la precedentă vizită ARACIS: optimizarea planurilor de învățământ pe baza opiniilor transmise de studenți, corelate cu noile standarde ARACIS, și diminuarea numărului de examene.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Criteriul B.2. Concordanța dintre curriculum și calificare

Standardul S.B.2.1. Concordanța cu nivelul calificării și competențele vizate

În procesul de proiectare și dezvoltare curriculară componenta organizatorică are în vedere să asigure nivelul calificării și corelarea cu ocupațiile vizate.

Indicatorul I.P.B.2.1.1	Rezultatele învățării sunt concordante cu nivelul calificării.
----------------------------	--

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Structura curriculară a programului de studii *Traducere și interpretare* este în strânsă corelare cu calificările și ocupațiile existente în Clasificarea Ocupațiilor din România. Calificările COR pentru programul de licență Traducător și interpret sunt: 264302 - Interpret, 264306 - Traducător (studii superioare), 264311 - Translator emisie. Obiectivele declarate și rezultatele preconizate pentru studenții care urmează programul de studii de licență Traducere și interpretare sunt exprimate explicit în definirea competențelor dobândite la finalizarea programului de licență.

✓ **Analiza situației de fapt, prin raportare la starea de fapt reținută și având în vedere indicatorul de performanță analizat, cu scopul justificării gradului de îndeplinire a indicatorului**

Aceste competențe sunt cuprinse în Suplimentul de diplomă și disponibile în mod public prin intermediul Registrului Național al Calificărilor din Învățământul Superior (RNCIS), conform nivelului de calificare (CNC6).

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Intenția de a dezvolta un program de masterat de lingvistică aplicată, pentru a le oferi absolvenților Universității „Sapientia” posibilitatea de continuare a studiilor în aceeași instituție.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Indicatorul I.P.B.2.1.2	Rezultatele așteptate ale învățării sunt corelate cu competențele solicitate de ocupațiile corespunzătoare, conform standardelor ocupaționale și/sau Clasificării europene a ocupațiilor (ESCO).
----------------------------	--

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Rezultatele așteptate ale învățării în cadrul programului de studii *Traducere și interpretare* sunt corelate cu competențele solicitate de ocupațiile corespunzătoare, conform standardelor ocupaționale și Clasificării europene a ocupațiilor (ESCO). Această corelare se realizează prin alinierea obiectivelor de formare, a conținutului disciplinelor și a competențelor dezvoltate la cerințele actuale ale pieței muncii, asigurând relevanța pregătirii absolvenților și facilitând integrarea lor profesională în domenii specifice și conexe.

✓ **Analiza situației de fapt**

Această corelare se realizează prin alinierea obiectivelor de formare, a conținutului disciplinelor și a competențelor dezvoltate la cerințele actuale ale pieței muncii, asigurând relevanța pregătirii absolvenților și facilitând integrarea lor profesională în domenii specifice și conexe.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Existența de cursuri facultative de antreprenoriat, implicarea studenților în proiecte ale asociațiilor din Târgu Mureș, care le stimulează creativitatea și implicarea, precum și participarea la Festivalul de Film pentru subtitrarea filmelor.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Criteriul B.3. Învățarea, predarea și evaluarea centrate pe student

Standardul S.B.3.1. Principii

Componenta organizatorică implementează principiile învățării centrate pe student.

Indicatorul I.P.B.3.1.1	Componenta organizatorică asigură implementarea principiilor învățării centrate pe student în cadrul curriculumului și prin strategiile didactice utilizate în activitățile și experiențele de învățare și predare.
-------------------------	---

✓ Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date

Instituția de învățământ superior asigură implementarea principiilor învățării centrate pe student în cadrul tuturor programelor de studii. Astfel, programul evaluat *Traducere și interpretare* dispune de un curriculum orientat spre rezultatele învățării, care promovează formarea competențelor profesionale, cognitive și sociale ale studenților.

✓ Analiza situației de fapt

Strategiile didactice întrebuintate în cadrul programului de studii urmăresc asigurarea transparenței procesului instructiv-formativ, proiectarea activităților didactice pornind de la nevoile și interesele studenților, asigurarea participării active a studenților la aprofundarea cunoștințelor, precum și diversificarea și diferențierea formelor de evaluare academică.

✓ Aspecte care constituie exemple de bună practică

✓ Recomandări: Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Indicatorul I.P.B.3.1.2	Componenta organizatorică asigură pentru studenți oportunități de a participa în programe de mobilități academice, desfășurate cu prezență fizică și/sau virtuală.
-------------------------	--

✓ Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date

Universitatea „Sapientia” a semnat acorduri de cooperare cu peste 35 de universități și instituții de cercetare din țară și din străinătate și relații de colaborare cu 81 de instituții de învățământ superior din 21 de state. Universitatea „Sapientia” a elaborat regulamentele specifice pentru mobilitățile Erasmus+ și recunoaște perioadele de studii efectuate în străinătate conform Regulamentului.

✓ Analiza situației de fapt, prin raportare la starea de fapt reținută și având în vedere indicatorul de performanță analizat, cu scopul justificării gradului de îndeplinire a indicatorului

Studenții sunt încurajați să participe la mobilități cu prezență fizică și/sau virtuală prin intermediul unor școli de vară și programe de tip Blended Intensive Programme (BIP), în urma cărora acumulează credite transferabile ECTS.

✓ Aspecte care constituie exemple de bună practică

✓ Recomandări:

Diversificarea și creșterea numărului de mobilități externe pentru studenți.

Indicatorul este: îndeplinit

Standardul S.B.3.2. Echitate

Componenta organizatorică asigură oportunități echitabile pentru studenți.

Indicatorul I.P.B.3.2.1	Componenta organizatorică asigură oportunități echitabile pentru studenți, în concordanță cu potențialul și aspirațiile acestora, luând în considerare diversitatea stilurilor și abilităților de învățare.
-------------------------	---

✓ Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date

Universitatea „Sapientia” promovează accesul studenților din diverse categorii dezavantajate la programele sale, susținând integrarea lor academică și socială. Pentru a asigura șanse egale tuturor studenților și angajaților, universitatea a implementat politici instituționale incluzive. Grupurile mici de studenți permit aplicarea metodelor individualizate de predare, iar tutoratul de an și orele de permanență oferă sprijin personalizat.

- ✓ Analiza situației de fapt, prin raportare la starea de fapt reținută și având în vedere indicatorul de performanță analizat, cu scopul justificării gradului de îndeplinire a indicatorului

Tutorele de an este cadrul didactic desemnat de departament să sprijine, să îndrume și să monitorizeze parcursul academic al studenților dintr-o grupă sau promoție, facilitând comunicarea dintre aceștia și structurile facultății. Totodată, tutorele ajută studenții din anul respectiv să elaboreze un plan de studiu individual, ținând cont de abilitățile și interesele lor și îi sprijină în alegerea strategiilor adecvate stilului lor de învățare, asigurându-se totodată că toți studenții beneficiază pe deplin de resursele sistemului universitar. Luând în considerare diversitatea stilurilor și abilităților de învățare, studenții au posibilitatea de a participa la evenimente și prelegeri organizate de facultate, unde își pot însuși și alte deprinderi decât cele prescrise de programele de studii.

- ✓ Aspecte care constituie exemple de bună practică
- ✓ Recomandări: Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Criteriul B.4. Accesibilitatea și eficiența resurselor și a serviciilor de sprijin adecvate învățării

Standardul S.B.4.1. Acces la resurse și servicii

Componenta organizatorică asigură accesul la resurse și servicii de sprijin adecvate în raport cu nevoile studenților.

Indicatorul I.P.B.4.1.1	Componenta organizatorică asigură accesul pentru studenți, inclusiv pentru cei cu cerințe educaționale speciale/dizabilități, la resurse și servicii destinate susținerii procesului de învățare, adecvate în raport cu nevoile individuale de învățare, de domeniul de studii, ciclul de studii și forma de organizare a programului de studii.
-------------------------	--

- ✓ Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date

Universitatea „Sapientia” asigură acces echitabil la resurse și servicii educaționale moderne pentru toți studenții, inclusiv pentru cei cu nevoi speciale. În baza principiului egalității de șanse se iau măsurile necesare pentru asigurarea accesului atât la spații fizice (rampe, lifturi) cât și la spații digitale prin platforme de învățare (Neptun/Google Classroom).

- ✓ Analiza situației de fapt

Cadrul legislativ privind incluziunea și accesul egal la educație este implementat, iar accesul fizic și digital este asigurat pentru toate categoriile de studenți. Există o colaborare constantă între coordonatorul programului, tutorii de an și cadrele didactice pentru a oferi sprijin individualizat. Procesul educativ este flexibil în adaptarea la studenții cu dizabilități, iar performanța și excelența sunt promovate prin premii și activități științifice studențești.

- ✓ Aspecte care constituie exemple de bună practică

Studenții sunt încurajați să participe la evenimente culturale și științifice.

- ✓ Recomandări: Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Criteriul B.5. Rezultatele învățării

Standardul S.B.5.1. Definirea și evaluarea**Definirea și evaluarea rezultatelor învățării se realizează în mod adecvat.**

Indicatorul I.P.B.5.1.1	Rezultatele învățării sunt descrise în mod adecvat și sprijină înțelegerea așteptărilor studentului și cadrului didactic cu privire la conținutul disciplinelor din planul de învățământ.
-------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Universitatea dispune de regulamente în care sunt descrise în mod adecvat toate aspectele referitoare la procesul de predare-învățare, inclusiv cele privind rezultatele învățării, evaluarea și notarea studenților. În cadrul programului de studii *Traducere și interpretare*, rezultatele învățării sunt formulate clar și coerent în toate [fișele disciplinelor](#), în concordanță cu Standardele specifice ARACIS pentru domeniul de licență Științe umaniste și arte, respectiv cu Cadrul Național al Calificărilor pentru Învățământul Superior și cu nivelul calificării vizat. Acestea sunt exprimate în termeni de cunoștințe, aptitudini, autonomie și responsabilitate, fiind corelate cu activitățile de învățare, strategiile didactice și metodele de evaluare utilizate.

✓ **Analiza situației de fapt**

Există o corelare clară între rezultatele învățării, metodele de predare și instrumentele de evaluare; criteriile și calendarul evaluării sunt transparente; metodele de evaluare sunt diverse și adaptate conținuturilor, iar documentele esențiale (planul de învățământ, fișele disciplinelor, ghiduri și regulamente de examen) sunt accesibile.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**✓ **Recomandări:** Nu este cazul.**Indicatorul este: îndeplinit**

Indicatorul I.P.B.5.1.2	Verificarea obținerii rezultatelor învățării se realizează prin examene de evaluare pe parcurs și prin examene de finalizare a studiilor.
-------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Evaluarea activității studentului se desfășoară pe baza [Codului universitar al drepturilor și obligațiilor studenților](#), [Regulamentului de studii](#) și a [Procedurii de evaluare a activității profesionale a studenților](#) și a precizărilor suplimentare din [fișele disciplinelor](#). Modul de evaluare (examen, colocviu, verificare pe parcurs, proiect) și notare este stipulat în fiecare fișă a disciplinei, fiind descrise rezultatele învățării specifice vizate, examinarea făcându-se în conformitate cu acestea.

✓ **Analiza situației de fapt**

Există o reglementare clară și completă a procesului de evaluare la toate nivelurile. Criteriile de evaluare sunt transparente și sunt gestionate electronic. Evaluarea finală este riguroasă, și sunt aplicate instrumente antiplagiat în evaluarea tuturor lucrărilor de licență. Un aspect mai puțin dezvoltat este integrarea instrumentelor de autoevaluare și de evaluare reciprocă.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Pentru că numărul evaluărilor realizate de studenți nu este foarte mare, au fost introduse modalități de încurajare a participării lor la acest proces.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.**Indicatorul este: îndeplinit****Criteriul B.6. Inserția și retenția pe piața muncii a absolvenților în acord cu nivelul calificării obținute**

Standardul S.B.6.1. Inserția**Componenta organizatorică sprijină inserția absolvenților pe piața muncii.**

Indicatorul I.P.B.6.1.1	Componenta organizatorică desfășoară activități sistematice pentru a asigura o tranziție facilă a absolvenților de la învățare la piața muncii.
----------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Universitatea „Sapientia” asigură orientarea profesională a studenților săi prin intermediul Centrului de Consiliere și Orientare în Carieră (CCOC). Programul de studii Traducere și interpretare desfășoară activități sistematice menite să faciliteze tranziția absolvenților către piața muncii. În acest scop, au fost dezvoltate parteneriate cu instituții publice și birouri de traduceri, companii multinaționale și organizații culturale, care oferă studenților posibilitatea efectuării stagiilor de practică în condiții reale de muncă. De asemenea, sunt organizate periodic întâlniri cu reprezentanții programelor de studii de masterat, cu profesioniști din domeniu și activități de consiliere în carieră, menite să sprijine orientarea profesională a studenților.

✓ **Analiza situației de fapt**

Angajatorii prezenți la interviuri proveneau dintr-o diversitate de domenii de activitate: asociații culturale, învățământ primar și gimnazial, cabinete de avocatură și birouri de traduceri; ei le oferă studenților oportunitatea de a desfășura activități de practică pentru facilitarea accesului pe piața muncii.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Eforturi și inițiative de pregătire a studenților pentru examenul de acces la profesia de traducător.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.**Indicatorul este: îndeplinit****Criteriul B.7. Proceduri și practici cu privire la concursul de admitere, la parcursul, recunoașterea și echivalarea studiilor, precum și la certificarea rezultatelor****Standardul S.B.7.1. Admitere****Procedurile și principiile de admitere asigură accesul în învățământul superior.**

Indicatorul I.P.B.7.1.1	Componenta organizatorică aplică procedurile cu privire la admitere.
----------------------------	--

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Admiterea studenților se face în conformitate cu [Regulamentul de admitere al Universității „Sapientia”](#), prin examen de admitere adaptat fiecărui program de studii. Admiterea se bazează exclusiv pe competențele academice ale candidatului și nu aplică niciun fel de criterii discriminatorii. Admiterea studenților se face în limita capacității de școlarizare aprobate de ARACIS și publicate în Hotărârea Guvernului nr. 645/2025. Admiterea studenților din străinătate se face în baza regulamentului afișat pe site-ul Universității. În ceea ce privește procedura de admitere, se constituie o Comisie de admitere pe universitate și comisii de admitere la nivelul facultăților. Fiecare facultate operaționalizează regulamentul-cadru printr-un regulament specific, în care sunt stabilite criteriile proprii de selecție și departajare, probele de admitere, calendarul și condițiile de înscriere.

✓ **Analiza situației de fapt**

Procedurile de admitere sunt implementate și urmărite în mod riguros. Procesul de admitere este transparent și accesibil prin utilizarea platformei online, informațiile sunt disponibile pe site-ul facultății.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Indicatorul I.P.B.7.1.2	Admiterea la programe de studii universitare se realizează cu respectarea principiilor echității și egalității de șanse, precum și cu instituirea unor măsuri de sprijin pentru asigurarea accesului grupurilor vulnerabile, aflate în situații de risc social și educațional, inclusiv a candidaților cu cerințe educaționale speciale și/sau dizabilități.
-------------------------	--

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Admiterea la programele de studii din cadrul Universității „Sapientia” se realizează în baza principiilor de echitate, transparență și egalitate de șanse, conform prevederilor Legii educației naționale nr. 1/2011 și regulamentului propriu de admitere, aprobate de Senatul universitar. Metodologia și calendarul admiterii sunt publicate pe site-ul Universității, precum și pe site-ul facultății. Universitatea asigură accesul grupurilor vulnerabile (orfanii de un părinte sau de ambii părinți, respectiv copiii familiilor monoparentale, cei care au fost crescuți într-o casă de copii/centru de plasament) prin scutirea de plată a taxei de admitere. Candidații care provin din situații sociale dificile pot fi scutiți de către comisia de admitere a facultății de plata taxei de admitere pe baza unei cereri individuale.

✓ **Analiza situației de fapt**

Admiterea se bazează exclusiv pe competențele academice ale candidaților, fără criterii discriminatorii. Procesul este transparent și echitabil, iar informațiile destinate candidaților sunt publice. Există facilități pentru grupurile vulnerabile (scutiri de taxe, acces infrastructural, sprijin individualizat), iar coordonatorul programului este implicat în orientarea individuală a candidaților cu nevoi speciale

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**✓ **Recomandări:** Nu este cazul.Indicatorul este: **îndeplinit**

Standardul S.B.7.2. Parcursul academic al studenților

Componenta organizatorică realizează acțiuni în sprijinul parcursului academic al studenților.

Indicatorul I.P.B.7.2.1	Componenta organizatorică aplică reglementările privind activitatea profesională a studenților.
-------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste respectă întocmai prevederile legale referitoare la desfășurarea activităților studenților (aspectele referitoare la frecvență, evaluare, promovare, acumularea și recunoașterea creditelor ECTS) prin aplicarea regulamentelor interne. Situațiile speciale ale studenților (reînmatriculare, echivalare, mobilitate, suspendare de studii) sunt analizate și aprobate de Consiliul facultății, în baza legislației și regulamentelor interne. Monitorizarea aplicării regulamentelor este realizată de decan, de prodecanul responsabil cu activitatea didactică și studentască, de secretarul-șef și de serviciile universitare de specialitate (CCOC, DPPD etc.).

✓ **Analiza situației de fapt**

Informarea studenților referitor la reglementările privind activitatea profesională a studenților este completă, transparentă și accesibilă. Există o coordonare clară între universitate, facultate și departament pentru aplicarea regulamentelor. Studenții au acces la consiliere academică și suport individual. Este nevoie însă de creșterea gradului de conștientizare și folosire activă a Codului studentului de către studenți, dar și de consolidarea opiniilor acestora privind claritatea regulamentelor și proceselor de aplicare a acestora.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Criteriul B.8. Procesul de internaționalizare

Standardul S.B.8.1. Internaționalizarea

Creșterea calității educației și cercetării prin acțiuni de internaționalizare.

Indicatorul I.P.B.8.1.1	Componenta organizatorică realizează acțiuni de cooperare internațională prin care sunt susținute mobilitatea membrilor comunității proprii și colaborarea în activitatea academică și de cercetare.
----------------------------	--

✓ Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date

Universitatea a realizat multiple acțiuni (reflexate și în Strategia de dezvoltare 2021-2030) în vederea încheierii acordurilor internaționale, prin intermediul Biroului Erasmus+. Informațiile privind posibilitățile de mobilitate academică sunt publice, sunt disponibile pe site-ul universității și al facultății. Biroul Erasmus+ coordonează programele de mobilități, dar și inițierea și derularea relațiilor internaționale noi.

✓ Analiza situației de fapt, prin raportare la starea de fapt reținută și având în vedere indicatorul de performanță analizat, cu scopul justificării gradului de îndeplinire a indicatorului

Universitatea „Sapientia” are o strategie clară și implementată de internaționalizare, prin care studenții și cadrele didactice beneficiază de multiple oportunități de mobilitate și de colaborare internațională. Există mecanisme instituționale bine definite de finanțare și de recunoaștere a mobilităților. Un aspect mai puțin dezvoltat este monitorizarea impactului mobilităților asupra activității academice a studenților.

✓ Aspecte care constituie exemple de bună practică

Există burse postdoctorale oferite de guvernul maghiar, precum și un program de sprijin al cadrelor didactice tinere. Sunt eligibile cadrele didactice cu titlul de doctor, cu vârsta mai mică de 30 de ani.

✓ Recomandări: Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Criteriul B.9. Rezultatele cercetării științifice

Standardul S.B.9.1. Cercetarea științifică în procesul de educație

Activitățile de cercetare științifică sprijină dobândirea de către studenți a rezultatelor învățării.

Indicatorul I.P.B.9.1.1	Învățarea bazată pe investigație științifică și rezultatele cercetării sprijină și sunt valorificate în dobândirea rezultatelor învățării vizate prin programul de studii.
----------------------------	--

✓ Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date

Planul de învățământ din cadrul programului de studii *Traducere și interpretare* reflectă învățarea bazată pe investigație științifică, care sprijină și este valorificată în atingerea rezultatelor învățării vizate de program. Corespondența dintre disciplinele predate și activitatea de cercetare științifică a cadrelor didactice de la programul de studii reprezintă un alt argument important în sprijinul acestui indicator.

✓ Analiza situației de fapt

Activitățile de cercetare științifică sprijină dobândirea de către studenți a rezultatelor învățării, ceea ce permite corelarea teoriei cu practica științifică. Studenții sunt implicați activ în cercetare, iar Conferința Cercurilor Științifice Studențești reprezintă un instrument de recunoaștere și stimulare a performanței științifice a studenților.

✓ Aspecte care constituie exemple de bună practică

Proiecte individuale în domeniul terminologiei juridice - standardizarea terminologiei educaționale (legislație maghiară tradusă în limba română sau în limba maghiară vorbită în Transilvania) și colaborare cu Institutul

pentru Studiarea Minorităților Naționale, proiecte în care sunt implicați și studenții, în procesul de colectare a datelor.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Standardul S.B.9.2. Cercetarea științifică aferentă obiectivelor programului de studii
Componenta organizatorică desfășoară activități de cercetare științifică în concordanță cu obiectivele programului de studii evaluat.

Indicatorul I.P.B.9.2.1	Rezultatele cercetării științifice sunt vizibile la nivel național și internațional în domeniul științific respectiv și valorificate în mod adecvat.
--------------------------------	--

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Facultatea dispune de mai multe centre de cercetare recunoscute, unul dintre acestea fiind Centrul de cercetare în domeniul lingvisticii aplicate DAMERG, gestionat de Departamentul de Lingvistică Aplicată. Centrul funcționează în baza unui statut, cuprinde un colectiv dinamic, dispune de un plan propriu de cercetare științifică și raportează periodic rezultatele cercetării. În același timp, membrii Departamentului de Lingvistică Aplicată au condus sau au participat la numeroase proiecte naționale și internaționale

✓ **Analiza situației de fapt**

Rezultatele cercetării științifice sunt vizibile la nivel național și internațional și sunt valorificate în mod adecvat. La nivel instituțional, cercetarea este sprijinită și stimulată prin diverse instrumente. Cadrele didactice își desfășoară activitatea de cercetare în concordanță cu obiectivele programului de studii evaluat.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

DOMENIUL C. Managementul calității

Criteriul C.1. Strategii și proceduri pentru asigurarea calității, inclusiv în domeniul eticii și deontologiei universitare, care implică studenții, angajatorii și alte părți interesate și sunt aplicate în mod consecvent și transparent

Standardul S.C.1.1. Aplicare
Direcții strategice, acțiuni și proceduri implementate adecvat

Indicatorul I.P.C.1.1.1	Componenta organizatorică realizează acțiuni și aplică proceduri, în mod consecvent, dovedind impactul acestora în îmbunătățirea calității educației la nivelul programului de studii.
--------------------------------	--

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Universitatea dispune de un sistem intern de asigurare a calității fundamentat pe Carta universitară, Strategia privind asigurarea calității pentru perioada 2025–2030, planurile operaționale anuale (Plan digitalizare, Planuri operaționale anuale) și Regulamentul de asigurare a calității. Procedurile periodice privind programul *Traducere și interpretare* sunt coordonate de CEACF, în conformitate cu planul operațional anual privind îmbunătățirea calității. CEACF elaborează anual un raport care analizează oferta educațională, personalul și activitatea didactică, cercetarea, rezultatele și satisfacția studenților, baza materială și activitatea financiară. Evaluarea colegială se realizează anual, iar evaluarea cadrelor didactice de către studenți se desfășoară semestrial, pentru fiecare disciplină, prin sistemul Neptun. Raportul CEACF pentru 2024 consemnează, între altele, o medie de 93,98/100 privind aprecierea atmosferei de lucru în Departamentul de Lingvistică Aplicată. La nivelul programului a fost constituită, prin Decizia Consiliului

Facultății nr. 1708/15.04.2025, o comisie de asigurare a calității care supraveghează planul de învățământ și procesele specifice programului. Sunt instituite și mecanisme de gestionare a contestațiilor și conflictelor, prin regulamentele universității, facultății și departamentului (cf. Raportul de autoevaluare, pp. 36–38; Anexa III.C.1.1.1).

✓ **Analiza situației de fapt**

Comisia apreciază că, din datele prezentate și din discuțiile cu reprezentanții instituției, există un sistem de asigurare a calității coerent și aplicat periodic, organizat la nivelul universității, facultății și programului. Evaluarea anuală a principalelor dimensiuni ale activității, evaluarea colegială și feedbackul semestrial al studenților permit identificarea problemelor și fundamentarea măsurilor de îmbunătățire. În discuțiile avute la fața locului cu persoanele implicate, comisia a primit lămuriri și exemple concrete de modificări ale curriculumului, ale procesului didactic sau ale serviciilor studentești rezultate direct din evaluări (de ex. introducerea unui curs opțional de Traduceri literare).

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Organizarea integrată a asigurării calității la nivel instituțional, al facultății și al programului; evaluarea semestrială, pentru fiecare disciplină, prin platforma Neptun; raportarea anuală care integrează date privind activitatea didactică, cercetarea, studenții, baza materială și satisfacția membrilor comunității academice.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Standardul S.C.1.2. Implicarea părților interesate

IÎS demonstrează că implică părțile interesate cu activitate relevantă în aplicarea procedurilor.

Indicatorul I.P.C.1.2.1	Opiniile membrilor comunității proprii și ale altor părți interesate sunt avute în vedere în procesul de implementare a procedurilor.
-------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

Consultarea studenților se realizează prin [chestionarele semestriale de evaluare a activității didactice](#), administrate din 2022 prin platforma [Neptun](#), precum și prin reprezentarea [studenților](#) în Consiliul facultății și în [CEACF](#). Opiniile cadrelor didactice sunt discutate în ședințele lunare ale Departamentului de Lingvistică Aplicată și în Consiliul departamentului. Personalul administrativ este consultat în legătură cu procedurile care privesc activitatea proprie. Raportul menționează consultări periodice cu absolvenți, cadre didactice din alte instituții, angajatori potențiali, firme de traduceri, edituri, instituții publice, mass-media și organizații culturale. Rezultatele consultărilor sunt discutate în ședințele departamentului și ale Comisiei de asigurare a calității programului, în vederea formulării măsurilor de îmbunătățire. Sunt indicate ca documente justificative Anexele III.A.1.2.1 și III.B.6.1.1b.

✓ **Analiza situației de fapt**

Comisia apreciază că există mecanisme diversificate și periodice de consultare a principalelor categorii de părți interesate. Participarea studenților în structurile reprezentative, evaluarea semestrială, ședințele regulate ale departamentului și consultarea partenerilor externi susțin îndeplinirea indicatorului.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Utilizarea concomitentă a unor mecanisme formale și informale de consultare; reprezentarea studenților în Consiliul facultății și în CEACF; administrarea anonimă și online a chestionarelor; consultarea unei categorii diversificate de parteneri externi relevanți pentru profilul programului.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Criteriul C.2. Funcționalitatea structurilor de asigurare a calității educației, inclusiv în domeniul eticii și deontologiei universitare, conform legii

Standardul S.C.2.1. Structuri

ÎIS dispune de structuri organizatorice în domeniul asigurării calității, înființate în condițiile legii.

Indicatorul I.P.C.2.1.1 În structura organizatorică a ÎIS se constituie CEAC. Pot exista astfel de structuri și la nivelul componentei organizatorice.

✓ **Prezentarea stării de fapt, susținută de documente și date**

La nivelul Universității „Sapientia” este constituită Comisia pentru Evaluarea și Asigurarea Calității – CEAC, a cărei componență este aprobată prin decizia rectorului și care funcționează în baza regulamentului propriu. La nivelul Facultății de Științe Tehnice și Umaniste funcționează CEACF, alcătuită din cadre didactice și studenți și numită prin decizia decanului. CEACF aplică procedurile instituționale, elaborează raportul anual privind calitatea, propune măsuri de îmbunătățire și colaborează cu CEAC-ul universitar. Prin Decizia Consiliului Facultății nr. 1708/15.04.2025 a fost constituită și Comisia de asigurare a calității pentru programul Traducere și interpretare, menționată în Anexa III.C.1.1.1. Raportul consemnează, de asemenea, decizia Senatului privind înființarea Departamentului de Evaluare și Asigurare a Calității – DAC, ca structură destinată facilitării managementului evaluării interne și externe a calității.

✓ **Analiza situației de fapt**

Din informațiile prezentate rezultă existența formală a structurilor de asigurare a calității la nivel instituțional, al facultății și al programului de studii. Componența multietajată permite aplicarea procedurilor generale la nivel local și transmiterea informațiilor între program, facultate și universitate.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Existența unor structuri de asigurare a calității la toate cele trei niveluri relevante; includerea studenților în CEACF; constituirea unei comisii dedicate programului evaluat; colaborarea instituționalizată dintre CEACF și CEAC-ul universitar.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Standardul S.C.2.2. Funcționare

Structurile organizatorice din domeniul asigurării calității și cel al eticii și deontologiei universitare își îndeplinesc rolul și funcțiile specifice, în mod adecvat.

Indicatorul I.P.C.2.2.1 CEAC și structurile stabilite, după caz, la nivelul componentei organizatorice funcționează în baza regulamentului aprobat de către senatul universitar, în scopul realizării activităților de asigurare și evaluare internă, precum și de evaluare externă a calității educației.

✓ **Prezentarea stării de fapt**

Comisia pentru Evaluarea și Asigurarea Calității a Universității „Sapientia” funcționează în baza Regulamentului de asigurare a calității, aprobat prin Hotărârea Senatului universitar nr. 3000/30.05.2025, care stabilește structura, atribuțiile și procedurile de lucru. La nivelul Facultății de Științe Tehnice și Umaniste funcționează CEACF, care aplică strategia și politicile instituționale privind calitatea. CEACF elaborează anual, pe baza datelor primite de la departamente și a informațiilor colectate direct, un raport supus dezbaterii și aprobării Consiliului facultății, ulterior transmis CEAC-ului universitar. Regulamentul prevede și posibilitatea participării CEAC și CEACF la activitatea echipelor de evaluare externă.

✓ **Analiza situației de fapt**

Informațiile prezentate demonstrează că structurile de asigurare a calității funcționează în baza unui cadru regulamentar aprobat de Senat și că există un flux instituțional clar de colectare a datelor, analiză, raportare și transmitere a rezultatelor între departamente, facultate și universitate. Activitatea acestora acoperă atât evaluarea internă, cât și sprijinirea procedurilor de evaluare externă. Raportul susține funcționarea formală

și periodică a structurilor, deși prezintă mai puține exemple privind rezultatele concrete produse de rapoartele CEACF asupra programului evaluat.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Existența unui flux formalizat de raportare de la departamente către CEACF și, ulterior, către CEAC; dezbateră și aprobarea raportului anual în Consiliul facultății; posibilitatea implicării structurilor de calitate în procedurile de evaluare externă.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Indicatorul I.P.C.2.2.2	Comisia de etică universitară funcționează pe baza regulamentului aprobat de către senatul universitar și acționează independent față de orice altă structură sau persoană din cadrul instituției de învățământ superior, cu respectarea legii.
--------------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt**

Universitatea dispune de un Cod de etică și deontologie universitară, actualizat în anul 2024, și de o Comisie de etică universitară care funcționează în baza propriului regulament și a cadrului normativ aplicabil. Raportul precizează că minimum 25% dintre membrii Comisiei sunt studenți, că aceasta acționează independent față de structurile și persoanele din instituție și că membrii săi nu pot ocupa alte funcții de conducere. Comisia soluționează sesizările privind abaterile de la normele de etică și elaborează rapoarte anuale publicate pe site-ul universității. Sunt menționate cazuri analizate și soluționate în rapoartele aferente anilor 2020, 2022, 2023 și 2024. Activitatea sa este completată de Comisia de etică a cercetării și de Comisia de bioetică.

✓ **Analiza situației de fapt**

Informațiile prezentate indică existența și funcționarea Comisiei de etică în baza unui cadru regulamentar, cu garanții formale de independență și cu participarea studenților. Soluționarea sesizărilor și publicarea rapoartelor anuale demonstrează exercitarea atribuțiilor, nu doar constituirea formală a structurii. Interdicția cumulării calității de membru cu funcții de conducere contribuie la prevenirea conflictelor de interese și la imparțialitatea activității Comisiei.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Existența unor structuri complementare pentru etica cercetării și bioetică.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Criteriul C.3. Proceduri privind inițierea, monitorizarea și revizuirea periodică a programelor și domeniilor de studii și a activităților desfășurate, care implică studenții, angajatorii și alte părți interesate

Standardul S.C.3.1. Proceduri și aplicarea acestora	
ÎIS dispune de proceduri privind inițierea, monitorizarea și revizuirea periodică a programelor și domeniilor de studii și a activităților desfășurate și le aplică în mod sistematic.	
Indicatorul I.P.C.3.1.1	Componenta organizatorică aplică în mod consecvent procedurile, dovedind impactul acestora în asigurarea calității.

✓ **Prezentarea stării de fapt:**

La nivelul Universității este aplicată unitar Metodologia de elaborare și modificare a programelor de studii și a planurilor de învățământ, aprobată de Senatul universitar. Procedura de modificare cuprinde analiza cerințelor economice, sociale și academice, inițierea modificărilor de către responsabilul programului, dezbateră la nivelul facultății, adoptarea în Consiliul facultății, validarea de către Consiliul de administrație, aprobarea în Senat și publicarea planului revizuit.

La nivelul programului Traducere și interpretare, Comisia de asigurare a calității (Anexa III.C.1.1.1) evaluează anual planul de învățământ. În semestrul al II-lea este organizată o ședință a Departamentului de Lingvistică Aplicată în care sunt analizate propunerile de modificare și observațiile studenților. Propunerile sunt sintetizate de responsabilul programului și transmise Consiliului facultății.

Impactul procedurilor de revizuire se formalizează prin acceptarea raporturilor anuale ale decanului și ale rectorului de către Senatul universității. Planul aprobat se aplică noii cohorte și rămâne neschimbat pe durata școlarizării acesteia. Planul de învățământ 2025–2026 a fost actualizat în raport cu standardele de calitate ARACIS din aprilie 2025 și cu rezultatele învățării prevăzute de acestea.

✓ **Analiza situației de fapt**

Comisia apreciază că există proceduri coerente, etapizate și aplicate periodic pentru monitorizarea și revizuirea programului. Evaluarea anuală, implicarea structurilor de conducere și actualizarea planului de învățământ în raport cu noile standarde demonstrează funcționarea mecanismului de asigurare a calității. Impactul este prezentat prin descrierea circuitului de aprobare și prin actualizarea generală a planului (Anexa III.A.1.2.1. - Extrase ședință departament 2025).

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Evaluarea anuală a planului de învățământ; existența unui circuit instituțional clar de analiză, validare și aprobare; aplicarea planului revizuit numai noilor cohorte, asigurând stabilitatea parcursului academic al studenților deja înmatriculați; corelarea planului 2025–2026 cu noile standarde și rezultate ale învățării.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Indicatorul I.P.C.3.1.2	Membrii comunității proprii și alte părți interesante sunt implicate în procesul de punere în aplicare a procedurilor.
--------------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt**

Cadrele didactice participă la activitatea Comisiei de asigurare a calității a programului, la consultările privind revizuirea planului de învățământ și la analiza rezultatelor evaluărilor. Propunerile acestora sunt discutate periodic în ședințele Departamentului de Lingvistică Aplicată. Studenții sunt consultați semestrial prin platforma Neptun și prin chestionare elaborate de responsabilul programului, putând formula propuneri privind introducerea sau eliminarea unor discipline, numărul de ore, formele de evaluare și practica profesională. Ei pot transmite observații și prin coordonatorul programului, cadrele didactice și reprezentanții lor în Consiliul facultății și CEACF. Raportul menționează și valorificarea feedbackului absolvenților, angajatorilor și partenerilor de practică în actualizarea conținutului curricular și a procedurilor aferente practicii. (cf. Anexele III.C.1.1.1, III.A.1.2.1 și III.B.6.1.1b)

✓ **Analiza situației de fapt**

Comisia apreciază în manieră pozitivă implicarea efectivă și periodică a cadrelor didactice și a studenților în monitorizarea și revizuirea programului. Sunt prevăzute mai multe canale de participare, atât directe, prin ședințe și chestionare, cât și reprezentative, prin structurile facultății. Implicarea părților externe este afirmată, în special prin feedbackul absolvenților, angajatorilor și partenerilor de practică, dar este documentată mai puțin concret decât participarea comunității academice.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

✓ **Recomandări:**

Documentarea consultărilor cu absolvenții, angajatorii și partenerii de practică prin procese-verbale. Evidențierea modificărilor curriculare și procedurale rezultate concret din propunerile fiecărei categorii de părți interesate.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Criteriul C.4. Proceduri de evaluare periodică a calității activităților personalului didactic, didactic auxiliar și administrativ**Standardul S.C.4.1. Proceduri**

Aplicarea metodologiilor și procedurilor contribuie la îmbunătățirea calității activităților personalului.

Indicatorul I.P.C.4.1.1	Componenta organizatorică analizează rezultatele procesului de evaluare semestrială de către studenți a prestației cadrelor didactice.
--	---

✓ Prezentarea stării de fapt

Evaluarea prestației cadrelor didactice de către studenți este organizată la sfârșitul fiecărui semestru, conform procedurii instituționale, prin intermediul sistemului informatic Neptun. Participarea este voluntară și anonimă, iar studenții au la dispoziție două săptămâni pentru completarea unui chestionar online, înaintea începerii sesiunii de examene. Formularul, aprobat de Senatul universitar, cuprinde atât itemi cuantificabili, cât și întrebări deschise. Rezultatele sunt prelucrate individual pentru fiecare cadru didactic, prin calcularea mediei punctajelor și analizarea observațiilor calitative. Rezultatele sunt publicate pe site-ul universității și sunt dezbătute în ședințele Departamentului de Lingvistică Aplicată și ale Consiliului facultății, în vederea formulării unor recomandări pentru îmbunătățirea activității didactice. Evaluarea cadrelor didactice de către studenți este inclusă și în raportarea anuală a CEACF.

✓ Analiza situației de fapt

Comisia apreciază că procesul descris nu se limitează la colectarea feedbackului, ci cuprinde prelucrarea rezultatelor, analiza observațiilor calitative și dezbaterile acestora în structurile academice competente. Sunt astfel create premisele utilizării evaluării studenților pentru responsabilizarea cadrelor didactice și îmbunătățirea activității didactice. Raportul nu prezintă însă rata de participare, valorile sintetice obținute la nivelul programului sau exemple concrete de măsuri adoptate în urma evaluărilor, ceea ce limitează demonstrarea impactului efectiv al analizei. Din discuțiile de la fața locului apreciem că rata de participare e suficientă, însă nu foarte mare.

✓ Aspecte care constituie exemple de bună practică

Includerea întrebărilor deschise, care permit colectarea feedbackului calitativ; analiza rezultatelor atât la nivelul departamentului, cât și al Consiliului facultății; stimularea participării studenților prin informarea acestora și acordarea unor premii simbolice prin tragere la sorți.

✓ Recomandări:

Prezentarea unor sinteze agregate privind rezultatele evaluării și documentarea relației dintre problemele identificate, măsurile adoptate și efectele constatate.

Indicatorul este: îndeplinit**Criteriul C.5. Baze de date actualizate sistematic, referitoare la asigurarea internă a calității****Standardul S.C.5.1. Baze de date**

ÎIS utilizează baze de date în sprijinul activităților de asigurare internă a calității.

Indicatorul I.P.C.5.1.1	Componenta organizatorică colectează și analizează în mod sistematic date necesare procesului de asigurare internă a calității.
--	--

✓ Prezentarea stării de fapt

Universitatea și componentele sale organizatorice gestionează baze de date actualizate periodic privind studenții, cadrele didactice, rezultatele învățării, performanțele academice și activitatea de cercetare. Sistemul Neptun asigură gestionarea evidenței școlare, a notelor, promovabilității, cererilor studenților și evaluării cadrelor didactice. Activitatea de cercetare este gestionată prin platforma KPIOR, care permite înregistrarea publicațiilor, granturilor, contractelor și participărilor la conferințe și generarea automată a rapoartelor. Sunt informatizate și activitățile financiar-contabile și de bibliotecă, prin WINCONT, SAL, WINIMOB și OPAC. Colectarea datelor se realizează periodic, așa cum reiese din rapoartele privind activitatea didactică, rezultatele evaluării studenților și centralizatoarele anuale ale informațiilor referitoare

la cercetare și publicare. Datele sunt centralizate de CEACF și utilizate în rapoartele anuale de asigurare a calității. Evidența absolvenților este realizată la nivelul departamentului, iar dezvoltarea unei platforme pentru alumni este în curs.

✓ **Analiza situației de fapt**

Comisia apreciază că sistemele informatice prezentate permit colectarea periodică și analiza integrată a principalelor categorii de date necesare monitorizării programului. Datele sunt utilizate pentru identificarea punctelor forte și a ariilor de îmbunătățire, pentru compararea cu standardele interne și externe și pentru elaborarea rapoartelor și planurilor de acțiune privind calitatea. Indicatorul este îndeplinit, deși monitorizarea absolvenților nu beneficiază încă de o platformă integrată și este realizată predominant la nivelul departamentului.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Integrarea gestionării procesului educațional în sistemul Neptun; existența platformei KPIOR, care permite actualizarea permanentă și generarea automată a rapoartelor de cercetare; utilizarea datelor centralizate în rapoartele CEACF.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: îndeplinit

Criteriul C.6. Transparența informațiilor de interes public, inclusiv a celor privitoare la programele și domeniile de studii oferite, precum și cu privire la certificatele, diplomele și calificările aferente

Standardul S.C.6.1. Transparența

Componenta organizatorică asigură transparența informațiilor, conform legii.

Indicatorul
I.P.C.6.1.1

Componenta organizatorică asigură publicarea și accesul la informațiile de interes public cu privire la programul de studii evaluat.

✓ **Prezentarea stării de fapt**

Universitatea asigură accesul la informațiile de interes public prin site-ul instituțional, site-urile facultăților și departamentelor, comunicate de presă, conferințe de presă, panouri de afișaj, broșuri și conturi de social media. Raportul precizează că informațiile importante sunt puse la dispoziție în limbile maghiară, română și engleză. Pe site-ul universității sunt publicate Carta universitară, Codul de etică și deontologie universitară, regulamentele și procedurile privind activitatea academică, concursurile pentru ocuparea posturilor, eliberarea actelor de studii, asigurarea calității și hotărârile Senatului. Site-ul Facultății de Științe Tehnice și Umaniste cuprinde informații privind conducerea, departamentele, programele de studii, personalul didactic și de cercetare, centrele de cercetare, facilitățile pentru studenți, bursele și mobilitățile, admiterea, examinarea, planurile de învățământ și fișele disciplinelor. Raportul afirmă că toate informațiile publice referitoare la programul Traducere și interpretare sunt disponibile pe site-ul facultății. Activitățile științifice și profesionale ale departamentului și ale studenților sunt promovate prin site, mass-media și rețele sociale.

✓ **Analiza situației de fapt**

Comisia observă existența unor mecanisme diversificate și accesibile de informare publică. Sunt publicate atât date privind organizarea și reglementarea instituțională, cât și informații specifice programului de studii, necesare candidaților, studenților și altor părți interesate. Publicarea informațiilor în mai multe limbi contribuie la accesibilitatea și vizibilitatea programului. Totuși, analiza site-ului arată că disponibilitatea informației în cele trei limbi nu este încă pe deplin uniformă, deficitară fiind limba engleză (ex.: https://ms.sapientia.ro/en/education/study-programs_/bsc/translation-and-interpretation-studies).

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Preocuparea pentru comunicarea informațiilor în limbile maghiară, română și engleză.

✓ **Recomandări:**

Asigurarea publicării integrale și actualizării simultane a informațiilor esențiale în toate cele trei limbi.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Indicatorul I.P.C.6.1.2	Componenta organizatorică asigură transparența proceselor decizionale.
--------------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt:**

Transparența decizională este asigurată prin cadru regulamentar instituțional, prin reprezentarea cadrelor didactice, a studenților și a personalului administrativ în structurile de conducere (Consiliul facultății) și prin publicarea hotărârilor Senatului, a planului operațional și a deciziilor Consiliului facultății. Deciziile privind programul sunt discutate cu Departamentul de Lingvistică Aplicată și comunicate periodic membrilor acestuia. Studenții sunt informați prin reprezentanți, coordonatorul programului, e-mail și Google Classroom și pot participa la dezbaterile departamentului.

✓ **Analiza situației de fapt**

Comisia observă existența unui cadru regulamentar și a unui circuit informațional clar între structurile de conducere, departament, cadrele didactice și studenți. Publicarea deciziilor, reprezentarea membrilor comunității academice, consultarea departamentului și existența unor proceduri de contestare susțin transparența și caracterul participativ al proceselor decizionale.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Comunicarea periodică, cel puțin lunară, a activității Consiliului facultății către membrii departamentului; utilizarea mai multor canale de informare a studenților; posibilitatea invitării cadrelor didactice și a studenților la dezbaterile Consiliului departamentului; existența unor proceduri de contestare a deciziilor.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Criteriul C.7. Respectarea termenelor și a standardelor privind raportările prevăzute de legislația în vigoare

Standardul S.C.7.1. Elaborare și transmitere rapoarte IÎS elaborează și transmite sau publică rapoarte, conform legii.	
Indicatorul I.P.C.7.1.1	Componenta organizatorică colectează și transmite datele solicitate, respectiv elaborează și publică rapoarte, asigurând respectarea obligațiilor care decurg din răspunderea publică.

✓ **Prezentarea stării de fapt**

Facultatea, departamentul și compartimentele administrative colectează sistematic date privind studenții, cadrele didactice, activitatea didactică, rezultatele învățării și calitatea procesului educațional. Datele sunt centralizate de secretariat, CEACF și serviciile de specialitate și sunt transmise rectoratului și organismelor abilitate. Sunt publicate Raportul anual al rectorului, Raportul decanului, rapoartele de evaluare, rapoartele CEAC și rapoartele de audit financiar extern. Colectarea, prelucrarea și stocarea datelor se realizează cu respectarea normelor privind protecția datelor cu caracter personal.

✓ **Analiza situației de fapt**

Comisia confirmă existența unor responsabilități instituționale clare și a unor mecanisme informatizate practice pentru colectarea, transmiterea și arhivarea datelor, precum și publicarea periodică a principalelor rapoarte. Sunt astfel îndeplinite obligațiile generale de raportare și răspundere publică.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Publicarea mai multor categorii de rapoarte instituționale și integrarea protecției datelor cu caracter personal în procesele de colectare și raportare.

✓ **Recomandări:** Nu este cazul.

Indicatorul este: **îndeplinit**

Criteriul C.8. Participarea în procesele de evaluare externă, conform legii

Standardul S.C.8.1. Respectarea obligației de evaluare externă

ÎS se supune procesului de evaluare externă a calității, conform legii.

Indicatorul I.P.C.8.1.1	Componenta organizatorică desfășoară procedurile aferente procesului de evaluare externă a calității, în vederea organizării, în condițiile legii, a programului de studii evaluat.
--------------------------------	---

✓ **Prezentarea stării de fapt**

La nivelul facultății este constituit un grup de lucru pentru elaborarea raportului de autoevaluare și a documentației aferente, coordonat de Departamentul de Lingvistică Aplicată. Responsabilul programului coordonează elaborarea raportului, care este verificat de o comisie internă, aprobat de Consiliul facultății și transmis ARACIS potrivit procedurii instituționale. Programul a fost evaluat extern în 2021, când s-a decis menținerea acreditării, iar instituția afirmă că recomandările formulate au fost analizate și implementate. Universitatea a parcurs și evaluarea instituțională din 2022, obținând calificativul „grad de încredere ridicat”.

✓ **Analiza situației de fapt**

Comisia confirmă existența unui circuit instituțional coerent pentru pregătirea, verificarea și aprobarea documentației necesare evaluării externe. Participarea la evaluările periodice, colaborarea cu experți externi și urmărirea recomandărilor rezultate susțin îndeplinirea indicatorului.

Avizul Consiliului ARACIS a expirat la data de 29.04.2026, în consecință, indicatorul este neîndeplinit.

✓ **Aspecte care constituie exemple de bună practică**

Existența unui grup de lucru coordonat la nivelul programului; verificarea internă a raportului înainte de transmitere; analiza și implementarea recomandărilor formulate în evaluările precedente.

✓ **Recomandări:** Depunerea documentației pentru evaluarea periodică cu 9 luni înaintea expirării avizului.

Indicatorul este: neîndeplinit

IV. Analiza SWOT

Puncte tari:		
✓ Programul funcționează într-un cadru instituțional stabil, reglementat prin documente interne clare, actualizate și aplicate la nivelul universității, facultății și departamentului. ✓ Structurile de conducere și de asigurare a calității sunt funcționale, iar studenții sunt reprezentați în organismele decizionale și în comisiile relevante. ✓ Baza materială este adecvată desfășurării programului: campusul, sălile de curs și seminar, laboratoarele, biblioteca, spațiile pentru studenți și facilitățile de acces pentru persoanele cu dizabilități asigură condiții corespunzătoare de studiu și muncă. ✓ Programul beneficiază de dotări specifice domeniului: laborator mobil de traducere și subtitrare, licențe pentru programe specializate, precum SDL Trados și memoQ, și sistem mobil de traducere simultană. ✓ Resursa umană este adecvată, cu o pondere ridicată a cadrelor didactice titulare și cu o bună	FACTORI INTERNI 	
		Puncte slabe: ✓ Nu este cazul.

corelare între competențele profesionale, activitatea științifică și disciplinele predate. ✓ Curriculumul este structurat coerent, corelat cu standardele ARACIS, cu nivelul calificării și cu ocupațiile relevante din domeniul traducerii și interpretării. ✓ Programul include activități aplicative, stagii de practică, colaborări cu parteneri externi și implicarea studenților în proiecte relevante pentru formarea profesională. ✓ Există mecanisme de sprijinire a dezvoltării profesionale a cadrelor didactice, inclusiv planuri individuale de dezvoltare academică, sprijin pentru cercetare, mobilități și stimularea performanței. ✓ Procesele de digitalizare sunt dezvoltate prin utilizarea unor platforme instituționale pentru gestiunea academică, cercetare, comunicare și administrarea activităților didactice. ✓ Activitatea de cercetare este relevantă pentru profilul programului, iar studenții sunt încurajați să participe la activități științifice și profesionale.		
	Analiza SWOT	
Oportunități: ✓ Contextul multilingv și multicultural al regiunii poate susține dezvoltarea programului ca reper regional în formarea traducătorilor și interpreților. ✓ Cererea pentru servicii lingvistice specializate, traducere juridică, traducere audiovizuală, localizare, subtitrare și mediere interculturală poate contribui la creșterea relevanței profesionale a programului. ✓ Dezvoltarea tehnologiilor de traducere asistată și a aplicațiilor bazate pe inteligență artificială poate fi valorificată prin actualizarea conținuturilor curriculare și a activităților aplicative. ✓ Extinderea parteneriatelor cu birouri de traduceri, edituri, instituții culturale, festivaluri de film, instituții publice și organizații internaționale poate sprijini practica de specialitate și inserția profesională. ✓ Dezvoltarea unui program de masterat în domeniul lingvisticii aplicate sau al traducerii specializate ar putea asigura continuitatea formării absolvenților.	 FACTORI EXTERNI	Amenințări: ✓ Scăderea demografică și competiția dintre programele universitare similare pot afecta recrutarea candidaților. ✓ Transformările rapide ale pieței serviciilor lingvistice, generate de traducerea automată și de inteligența artificială, pot modifica profilul ocupațional al absolvenților. ✓ Participarea redusă la mobilități externe, cauzată de constrângeri financiare, logistice sau personale, poate limita internaționalizarea experienței studentești. ✓ Ritmul rapid al schimbărilor tehnologice impune actualizarea constantă a licențelor, echipamentelor și competențelor digitale ale cadrelor didactice și studenților.

V. Gradul de îndeplinire a standardelor și indicatorilor de performanță și recomandările formulate

Nr. crt.	Indicator de performanță	Gradul de îndeplinire (Î/P/Î/N)	Recomandări
DOMENIUL A. Capacitatea instituțională			
1.	I.P.A.1.1.1 Pentru desfășurarea programului/domeniului de studii universitare, ÎS dispune de componente organizatorice și un sistem de management adecvate, a căror funcționare se bazează pe metodologii, regulamente și proceduri revizuite periodic, în condițiile legii.	Îndeplinit	
2.	I.P.A.1.2.1 Opiniile membrilor facultății și departamentului, respectiv filialei sau extensiei și ale altor părți interesate sunt avute în vedere în procesul de adoptare și revizuire a metodologiilor, regulamentelor și procedurilor de aplicare.	Îndeplinit	
3.	I.P.A.2.1.1 ÎS deține, în condițiile legii, spații dedicate proceselor de învățământ, de cercetare și administrative corespunzătoare, precum și pentru servicii destinate studenților, studenților doctoranzi și cursanților, prin care se asigură un mediu favorabil pentru viață și studiu, inclusiv pentru cei cu dizabilități. Sunt de asemenea asigurate spații optime pentru desfășurarea activităților personalului. Acestea sunt dotate în mod adecvat.	Îndeplinit	
4.	I.P.A.2.2.1 Bunurile imobile și mobile sunt întreținute adecvat, astfel încât să fie asigurate condiții optime de studiu, cercetare și viață, precum și de muncă.	Îndeplinit	
5.	I.P.A.3.1.1 Resursele umane ale componentei organizatorice sunt adecvate pentru desfășurarea activităților aferente programului/domeniului de studii universitare evaluat. Personalul didactic deține calificările și competențele profesionale necesare pentru a preda disciplinele care îi revin în statul de funcții.	Îndeplinit	Pentru dezvoltarea pe termen lung a programului, se recomandă atragerea și stabilizarea tinerelor cadre didactice, precum și creșterea vizibilității internaționale a corpului profesoral.
6.	I.P.A.3.1.2 ÎS asigură dezvoltarea profesională și personală a personalului.	Îndeplinit	
7.	I.P.A.3.2.1 Procedurile de recrutare sunt în concordanță cu prevederile legale, stabilite și derulate în mod transparent.	Îndeplinit	
8.	I.P.A.4.1.1 Componenta organizatorică utilizează instrumente informatice în cadrul procedurilor proprii în vederea îmbunătățirii accesului și asigurării de servicii de calitate pentru membrii comunității proprii și beneficiarii indirecti ai educației.	Îndeplinit	
DOMENIUL B. Eficacitatea educațională			
9.	I.P.B.1.1.1 Programul de studii universitare este dezvoltat și structurat în raport cu rezultatele așteptate ale învățării și este organizat în baza creditelor de studii	Îndeplinit	

	transferabile. Acesta cuprinde totalitatea experiențelor de învățare, predare, instruire practică, cercetare și evaluare care împreună conduc la o calificare universitară.		
10.	I.P.B.1.2.1 Programul de studii funcționează în condițiile actului de autorizare, respectiv de acreditare, vizând realizarea idealului educațional al învățământului superior conform legii.	Îndeplinit	
11.	I.P.B.2.1.1 Rezultatele învățării sunt concordante cu nivelul calificării.	Îndeplinit	
12.	I.P.B.2.1.2 Rezultatele așteptate ale învățării sunt corelate cu competențele solicitate de ocupațiile corespunzătoare, conform standardelor ocupaționale și/sau Clasificării europene a ocupațiilor (ESCO).	Îndeplinit	
13.	I.P.B.3.1.1 Componenta organizatorică asigură implementarea principiilor învățării centrate pe student în cadrul curriculumului și prin strategiile didactice utilizate în activitățile și experiențele de învățare și predare.	Îndeplinit	
14.	I.P.B.3.1.2 Componenta organizatorică asigură pentru studenți oportunități de a participa în programe de mobilități academice, desfășurate cu prezență fizică și/sau virtuală.	Îndeplinit	Diversificarea și creșterea numărului de mobilități externe pentru studenți.
15.	I.P.B.3.2.1 Componenta organizatorică asigură oportunități echitabile pentru studenți, în concordanță cu potențialul și aspirațiile acestora, luând în considerare diversitatea stilurilor și abilităților de învățare.	Îndeplinit	
16.	I.P.B.4.1.1 Componenta organizatorică asigură accesul pentru studenți, inclusiv pentru cei cu cerințe educaționale speciale/dizabilități, la resurse și servicii destinate susținerii procesului de învățare, adecvate în raport cu nevoile individuale de învățare, de domeniul de studii, ciclul de studii și forma de organizare a programului de studii.	Îndeplinit	
17.	I.P.B.5.1.1 Rezultatele învățării sunt descrise în mod adecvat și sprijină înțelegerea așteptărilor studentului și cadrului didactic cu privire la conținutul disciplinelor din planul de învățământ.	Îndeplinit	
18.	I.P.B.5.1.2 Verificarea obținerii rezultatelor învățării se realizează prin examene de evaluare pe parcurs și prin examene de finalizare a studiilor.	Îndeplinit	
19.	I.P.B.6.1.1 Componenta organizatorică desfășoară activități sistematice pentru a asigura o tranziție facilă a absolvenților de la învățare la piața muncii.	Îndeplinit	
20.	I.P.B.7.1.1 Componenta organizatorică aplică procedurile cu privire la admitere.	Îndeplinit	
21.	I.P.B.7.1.2 Admiterea la programe de studii universitare se realizează cu respectarea principiilor echității și egalității de șanse, precum și cu instituirea unor măsuri de sprijin	Îndeplinit	

	pentru asigurarea accesului grupurilor vulnerabile, aflate în situații de risc social și educațional, inclusiv a candidaților cu cerințe educaționale speciale și/sau dizabilități.		
22.	I.P.B.7.2.1 Componenta organizatorică aplică reglementările privind activitatea profesională a studenților.	Îndeplinit	
23.	I.P.B.8.1.1 Componenta organizatorică realizează acțiuni de cooperare internațională prin care sunt susținute mobilitatea membrilor comunității proprii și colaborarea în activitatea academică și de cercetare.	Îndeplinit	
24.	I.P.B.9.1.1 Învățarea bazată pe investigație științifică și rezultatele cercetării sprijină și sunt valorificate în dobândirea rezultatelor învățării vizate prin programul de studii.	Îndeplinit	
25.	I.P.B.9.2.1 Rezultatele cercetării științifice sunt vizibile la nivel național și internațional în domeniul științific respectiv și valorificate în mod adecvat.	Îndeplinit	
DOMENIUL C. Managementul calității			
26.	I.P.C.1.1.1 Componenta organizatorică realizează acțiuni și aplică proceduri, în mod consecvent, dovedind impactul acestora în îmbunătățirea calității educației la nivelul programului de studii.	Îndeplinit	
27.	I.P.C.1.2.1 Opiniile membrilor comunității proprii și ale altor părți interesate sunt avute în vedere în procesul de implementare a procedurilor.	Îndeplinit	
28.	I.P.C.2.1.1 În structura organizatorică a ÎÎS se constituie CEAC. Pot exista astfel de structuri și la nivelul componentei organizatorice.	Îndeplinit	
29.	I.P.C.2.2.1 CEAC și structurile stabilite, după caz, la nivelul componentei organizatorice funcționează în baza regulamentului aprobat de către senatul universitar, în scopul realizării activităților de asigurare și evaluare internă, precum și de evaluare externă a calității educației.	Îndeplinit	
30.	I.P.C.2.2.2 Comisia de etică universitară funcționează pe baza regulamentului aprobat de către senatul universitar și acționează independent față de orice altă structură sau persoană din cadrul instituției de învățământ superior, cu respectarea legii.	Îndeplinit	
31.	I.P.C.3.1.1 Componenta organizatorică aplică în mod consecvent procedurile, dovedind impactul acestora în asigurarea calității.	Îndeplinit	
32.	I.P.C.3.1.2 Membrii comunității proprii și alte părți interesate sunt implicate în procesul de punere în aplicare a procedurilor.	Îndeplinit	Documentarea consultărilor cu absolvenții, angajatorii și partenerii de practică prin procese-verbale. Evidențierea modificărilor curriculare și procedurale rezultate concret din

			propunerile fiecărei categorii de părți interesate.
33.	I.P.C.4.1.1 Componenta organizatorică analizează rezultatele procesului de evaluare semestrială de către studenți a prestației cadrelor didactice.	Îndeplinit	Prezentarea unor sinteze agregate privind rezultatele evaluării și documentarea relației dintre problemele identificate, măsurile adoptate și efectele constatate.
34.	I.P.C.5.1.1 Componenta organizatorică colectează și analizează în mod sistematic date necesare procesului de asigurare internă a calității.	Îndeplinit	
35.	I.P.C.6.1.1 Componenta organizatorică asigură publicarea și accesul la informațiile de interes public cu privire la programul de studii evaluat.	Îndeplinit	Asigurarea publicării integrale și actualizării simultane a informațiilor esențiale în toate cele trei limbi.
36.	I.P.C.6.1.2 Componenta organizatorică asigură transparența proceselor decizionale.	Îndeplinit	
37.	I.P.C.7.1.1 Componenta organizatorică colectează și transmite datele solicitate, respectiv elaborează și publică rapoarte, asigurând respectarea obligațiilor care decurg din răspunderea publică.	Îndeplinit	
38.	I.P.C.8.1.1 Componenta organizatorică desfășoară procedurile aferente procesului de evaluare externă a calității, în vederea organizării, în condițiile legii, a programului de studii evaluat.	Neîndeplinit	Depunerea documentației pentru evaluarea periodică cu 9 luni înaintea expirării avizului.

Tabel centralizator indicatori de performanță – grad de îndeplinire

Domeniul de evaluare	Număr indicatori de performanță		
	Îndeplinit	Parțial îndeplinit	Neîndeplinit
Domeniul A. Capacitatea instituțională	8	0	0
Domeniul B. Eficacitatea educațională	17	0	0
Domeniul C. Managementul calității	12	0	1
Total	37	0	1

VI. Concluzii

În urma analizării raportului de evaluare internă, a anexelor puse la dispoziție de instituție, a documentelor publice, a discuțiilor purtate în cadrul vizitei de evaluare și a verificării bazei materiale, comisia constată că programul de studii universitare de licență *Traducere și interpretare (engleză; germană)*, organizat de Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste din Târgu Mureș, funcționează în condițiile actului de acreditare și îndeplinește standardele și indicatorii de performanță prevăzuți de metodologia ARACIS.

Programul este integrat într-un cadru instituțional stabil și funcțional, susținut de structuri de conducere și de asigurare a calității adecvate, cu implicarea studenților și cu mecanisme de consultare aplicate la nivelul universității, facultății și departamentului. Baza materială, resursele umane și infrastructura digitală asigură condiții corespunzătoare pentru desfășurarea activităților didactice, aplicative și de cercetare, fiind de remarcat dotările specializate pentru traducere, subtitrare și interpretare simultană. Curriculumul este coerent, corelat cu nivelul calificării, cu rezultatele așteptate ale învățării și cu cerințele ocupaționale ale

domeniului, iar activitățile de practică, colaborările cu parteneri externi și utilizarea tehnologiilor specifice contribuie la apropierea formării academice de cerințele pieței muncii. Comisia apreciază preocuparea instituției pentru învățarea centrată pe student, pentru sprijinirea dezvoltării profesionale a cadrelor didactice, pentru internaționalizare, cercetare și îmbunătățirea continuă a calității. Pentru consolidarea programului, se recomandă atragerea și stabilizarea tinerelor cadre didactice, creșterea vizibilității internaționale, diversificarea mobilităților, documentarea mai sistematică a consultărilor cu absolvenții, angajatorii și partenerii de practică, dezvoltarea monitorizării inserției profesionale a absolvenților și continuarea demersurilor privind inițierea unui program de masterat în domeniul lingvisticii aplicate sau al traducerii specializate.

Comisia formulează, totodată, o serie de recomandări pentru dezvoltarea în continuare a programului prin atragerea și stabilizarea tinerelor cadre didactice, creșterea vizibilității internaționale a corpului profesoral, diversificarea mobilităților externe pentru studenți, monitorizarea mai riguroasă a impactului mobilităților, extinderea instrumentelor de autoevaluare și evaluare reciprocă, creșterea participării studenților la evaluarea activității didactice, documentarea mai sistematică a consultărilor cu absolvenții, angajatorii și partenerii de practică și valorificarea explicită a feedbackului extern în revizuirea curriculară. De asemenea, se recomandă dezvoltarea sistemului de monitorizare a inserției profesionale a absolvenților, extinderea colaborărilor directe cu parteneri relevanți din domeniul traducerii și interpretării și continuarea demersurilor privind inițierea unui program de masterat în domeniul lingvisticii aplicate sau al traducerii specializate.

Pe baza constatărilor formulate în raport, comisia constată că indicatorii de performanță analizați sunt îndepliniți. În consecință, comisia propune **menținerea acreditării** programului de studii universitare de licență *Traducere și interpretare (engleză; germană)*, forma de învățământ cu frecvență, organizat de Universitatea „Sapientia” din Cluj-Napoca, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste din Târgu Mureș, cu capacitatea de școlarizare aprobată de 50 de studenți.

VII. Anexe

[Programul vizitei.](#)